

Second Sunday of Lent

I Classis – Station at St. Mary's in Dominica

INTROIT. *Ps 24: 6, 3, 22*

Reminiscere miseratiónum tuárum, Dómine, et misericórdiæ tuæ, quæ a sæculo sunt: ne umquam dominéntur nobis inimíci nostri: líbera nos, Deus Israël, ex ómnibus angústiiis nostris. (Ps 24: 1-2) Ad te, Dómine, levávi ánimam meam: Deus meus, in te confído, non erubescam. *Ÿ. Glória Patri.*

Remember, O Lord, Thy bowels of compassion, and Thy mercies that are from the beginning of the world, lest at any time our enemies rule over us: deliver us, O God of Israel, from all our tribulations. (Ps 24: 1-2) To Thee, O Lord, have I lifted up my soul: in Thee, O my God, I put my trust; let me not be ashamed. *Ÿ. Glory.*

COLLECT.

Deus, qui cónspicis omni nos virtúte destítui: intérius exteriusque custódi; ut ab ómnibus adversitatibus muniámur in corpore, et a pravis cogitatióibus mundémur in mente. Per Dóminum.

O God, Who seest how we are destitute of all strength, keep us inwardly and outwardly, that in body we may be defended from all adversities, and in mind cleansed of evil thoughts. Through our Lord.

EPISTLE. *I Thess 4: 1-7*

Lectio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad Thessalonicénses.

Fratres: Rogámus vos et obsecrámus in Dómino Jesu: ut, quemádmódum accepístis a nobis,

Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Thessalonians.

Brethren, we pray and beseech you in the Lord Jesus, that as you have received of us, how you

quómodo opórteat vos ambuláre et placére Deo, sic et ambulétis, ut abundétis magis. Scitis enim, quæ præcépta déderim vobis per Dóminum Jesum. Hæc est enim volúntas Dei, sanctificátio vestra: ut abstineátis vos a fornicatióne, ut sciat unusquisque vestrum vas suum possidére in sanctificatióne et honóre; non in passióne desidérii, sicut et gentes, quæ ignórant Deum: et ne quis supergrediátur neque circumvéniat in negótio fratrem suum: quóniam vindex est Dóminus de his ómnibus, sicut prædíximus vobis et testificáti sumus. Non enim vocávit nos Deus in immundítiam, sed in sanctificatiónem: in Christo Jesu, Dómino nostro.

ought to walk, and to please God, so also you would walk, that you may abound the more. For you know what precepts I have given to you by the Lord Jesus. For this is the will of God, your sanctification; that you should abstain from fornication, that every one of you should know how to possess his vessel in sanctification and honor; not in the passion of lust, like the gentiles that know not God: and that no man overreach, nor deceive his brother in business; because the Lord is the avenger of all these things, as we have told you before, and have testified. For God hath not called us unto uncleanness, but unto sanctification; in Christ Jesus our Lord.

GRADUAL. *Ps 24: 17-18*

Tribulatiónes cordis mei dilatátæ sunt: de necessitatibus meis éripe me, Dómine. *℣.* Vide humilitátem meam et labórem meum: et dimítte ómnia peccáta mea.

The troubles of my heart are multiplied; deliver me from my necessities, O Lord. *℣.* See my abjection and my labor, and forgive all my sins.

TRACT. *Ps 105: 1-4*

Confitémini Dómino, quóniam bonus: quóniam in sæculum misericórdia ejus. *℣.* Quis loquétur poténtias Dómini: audítas fáciat omnes laudes ejus? *℣.* Beáti, qui custódiunt iudícium

Give glory to the Lord, for He is good: for His mercy endureth forever. *℣.* Who shall declare the powers of the Lord? Who shall set forth all His praises? *℣.* Blessed are they that keep

et faciunt justitiam in omni tempore. *V.* Meménto nostri, Dómine, in beneplácito pópuli tui: visita nos in salutári tuo.

judgment, and do justice at all times. *V.* Remember us, O Lord, in the favor of Thy people: visit us with Thy salvation.

G O S P E L. *Matt 17: 1-9*

✠ *Sequéntia sancti Evangélii secúndum Matthæum.*

In illo tempore: Assúmpsit Jesus Petrum, et Jacóbum, et Joánnem fratrem eius, et duxit illos in montem excélsu[m]: et transfigurátus est ante eos. Et resplénduit fácies ejus sicut sol: vestiménta autem ejus facta sunt alba sicut nix. Et ecce, apparuérunt illis Móyses et Elías cum eo loquéntes. Respóndens autem Petrus, dixit ad Jesum: Dómine, bonum est nos hic esse: si vis, faciámus hic tria tabernácula, tibi unum, Móysi unum et Elíæ unum. Adhuc eo loquente, ecce, nubes lúcida obumbrávit eos. Et ecce vox de nube, dicens: Hic est Fílius meus diléctus, in quo mihi bene complácu[it]: ipsum audíte. Et audiéntes discípuli, cecidérunt in fáciem suam, et timuérunt valde. Et accéssit Jesus, et tétigit eos, dixítque eis: Súrgite, et nolíte timére. Levántes autem oculos suos, néminem vidérunt nisi solum Jesum. Et descendéntibus illis de monte, præcépit eis Jesus, dicens: Némini dixéritis

✠ *Continuation of the Holy Gospel according to St. Matthew.*

At that time, Jesus took Peter and James, and John his brother, and bringeth them up into a high mountain apart: and He was transfigured before them. And His face did shine as the sun, and His garments became white as snow. And behold there appeared to them Moses and Elias talking with Him. And Peter answering, said to Jesus, Lord, it is good for us to be here: if Thou wilt, let us make here three tabernacles, one for Thee, and one for Moses, and one for Elias. And as he was yet speaking, behold a bright cloud overshadowed them; and lo, a voice out of the cloud, saying, This is My beloved Son, in Whom I am well pleased; hear ye Him. And the disciples hearing, fell upon their face and were very much afraid. And Jesus came and touched them, and said to them, Arise and fear not. And they lifting up their eyes saw no one, but only Jesus. And as they came down from the mountain,

visiónem, donec Fílius hóminis a mórtuis resúrgat.

Jesus charged them, saying, Tell the vision to no man, till the Son of man be risen from the dead.

OFFERTORY. Ps 118: 47, 48

Meditábor in mandátis tuis, quæ diléxi valde: et levábo manus meas ad mandáta tua, quæ diléxi.

I will meditate on Thy commandments, which I have loved exceedingly: and I will lift up my hands to Thy commandments, which I have loved.

SECRET.

Sacrificiis præsentibus, Dómine, quæsumus, inténde placátus: ut et devotióni nostræ proficiant et salúti. Per Dóminum.

Look graciously, we beg, O Lord, upon the sacrifices here before Thee, that they may profit both our devotion and our salvation. Through our Lord.

The Preface of Lent (page 686) follows the Secret.

COMMUNION. Ps 5: 2-4

Intéllege clamórem meum: inténde voci oratiónis meæ, Rex meus et Deus meus: quóniam ad te orábo, Dómine.

Understand my cry: harken to the voice of my prayer, O my King and my God: for to Thee will I pray, O Lord.

POSTCOMMUNION.

Súpplīces te rogámus, omnípotens Deus: ut quos tuis réficis sacraméntis, tibi etiam plácitis móribus dignánte deservíre concédas. Per Dóminum.

Grant, we beseech Thee, O almighty God, that we, whom Thou refreshest with Thy sacraments, may also serve Thee worthily with conduct to Thy liking. Through our Lord.

QUO FONTE MANAVIT NEFAS FLUENT PERENNES LACRIMÆ
SI VIRGA PÆNITENTIÆ CORDIS RIGOREM CONTERAT